

# TORONTÁI

Ára <b>1</b> Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel Becskerek, Obiliteva (Zápolya) u. 1	<b>POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP</b>	Az előfizetés ára:	Ára <b>1</b> Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	

## Nagy botrány a porosz országgyűlésen.

### A „Torontál” tudósítójának távirata

Berlin, jan. 23.

A porosz országgyűlésen a kommunisták bizalmatlansági indítványt tettek a kormány ellen, a szociáldemokraták és a centrum-pártiak azonban tartózkodtak a szavazástól és így magatartásuk révén megbuktatták a javaslatot. Az indítvány alapján elrendelt szavazáson ugyanis összesen százhuszonhárman vettek részt és ilyenformán a Ház határozatképtelenné bizonyult.

A névszerinti szavazásnál a kommunisták és a szociáldemokraták között heves összeütközés történt. Amikor ugyanis a házelnök elhagyta a helyét, a kommunisták magukhoz ragadták a csengőt és éktelen lármát csaptak, majd egyikük felkapaszkodott az elnöki emelvényre és onnan ordított bele az ülésterembe. A szociáldemokraták a történeteket nem nézték tétlenül, hanem formális rohamot intéztek az elnöki szék ellen, hogy onnan eltávolítsák a kommunista képviselőt. Az általános zaj és fejtelenség közepette csak nehezen tudták a rendet újra helyreállítani.

## A Roboz-pörben elhangzott a vádbeszéd.

### Budapesti tudósítónk telefonjelentése

Budapest, jan. 23.

A Roboz fivérek hazaárulási pörében a bizonyító eljárás befejeztével, ma hangzott el a vádbeszéd.

Az ügyész lázadással, hűtlenséggel, felsegértéssel, háromrendbeli kormányzósérettel, súlyos testisértéssel, magánlaksértéssel, csalással és sajtórendőri vétség-gel vádolta Robozékat és szigorú elítélésüket kérte, mert a bűnpör anyagában semmiféle enyhítő körülményt nem talált.

A vádbeszédekre a szombati tárgyaláson kerül a sor.

## A magyar nemzetgyűlésből.

### Budapesti tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, jan. 23.

A nemzetgyűlés mai ülésén Hoyos Miksa gróf beszélt a költségvetéssel kapcsolatosan és felvetette a numerus clausus kérdését is. Hangoztatta, hogy feltétlenül szükségesnek tartja a zsidó egyetemi hallgatók felvételét szabályozó rendelkezések revízióját, Pesti Lajos ugyancsak a numerus claususról szólalt fel és annak további fenntartása mellett foglalt állást. Hasonlóképpen nyilatkozott Hegedüs György is.

## Az obznana csak a disszidens Radics-pártiaknak ártott.

### A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése.

Beograd, jan. 23.

A ma esti minisztertanácsban a kormány súlyos helyzetével foglalkoztak. A báni szék határozatai és a horvát paraszt-párt vezetőinek internálására vonatkozó rendeletek ellenzéki körökben azt a nézetet keltekk, hogy a kormány maga sem tudja, hogy lépjen fel Radicsék ellen.

A minisztertanács ülésén Makszimovity Bózsó belügyminiszter beszámolt Lovrekovic horvát disszidenssel folytatott tárgyalásairól. Lovrekovic kijelentette, hogy az Obznana kiadása és a Radics-párt üldözése csak neki ártott és jóformán lehetetlenné tette, hogy a kormányt támogató egyének Horvátországban érvényesülhessenek.

A minisztertanácsban Makszimovity belügyminiszter kijelentette, még, hogy közzé fog tenni újlag néhány okmányt a Radics-féle dossierből. Munkatársunk azonban úgy értesült, hogy ezek az újabb okmányok sem jelentenek nagyobb eseményt a Radicsék elleni pörben.

Az ellenzék panaszt emelt Jovánovity Ljuba házelnöknél, hogy a kormány különösen a beogradi és pozsareváci kerületekben a legkiméletlenebbül lép föl az ellenzék ellen. Ezen kerületek képviselőtestületeit mind felmentették és helyükbe a kormánypárt embereit nevezték ki.

## A magyar kormány tiltakozása a népszövetség részrehajló magatartása miatt.

### A „Torontál” tudósítójának távirata

Genf, jan. 23.

A népszövetség sajtóirodája most hozza nyilvánosságra a legutóbb lefolyt jegyzékváltást a magyar kormány és a népszövetség között, amelyben Magyarország tiltakozik a katonai tanácsban és a katonai ellenőrző bizottságban való részvételének mellőztetése miatt és egyúttal a sérelemnek mielőbbi orvoslását kéri.

Részletesen kifejti, hogy a legutóbbi ellenőrzést szolgáló katonai kutatások megszervezésekor szándékosan kihagyták a magyar megbízottakat, holott a magyar állam tagja a népszövetségnek s mint ilyennek részvételi joga van minden egyes bizottságban és expedicióban. Hogy mégis mellőzték akkor, a mikor a győző államok sorából delegáltakat választottak be a bizott-

Radics szabadonboesátását követeli.

Zágrebban Kerbler dr. vizsgálóbíró folytatta Radics kihallgatását. Radics kijelentette a kihallgatás alkalmával, hogy semmiféle olyan cselekményt nem követett el, amelyért ellene hazaárulásért vádat lehetne emelni. Követeli, hogy mutassák meg neki a vádanyagot. Meg van róla győződve, hogy az ellene produkált okiratok mind hamisítványok, éppen azért tarthatatlan a vád és követeli azonnali szabadlábra helyezését.

## A Pribieseivity—Surmin harc.

A Pribieseivity és Surmin közötti nézeteltérés még mindig nincsen elintézve. Az összes politikai körökben kialakult azonban az a nézet, hogy a háborúság Surmin győzelmével fog végződni. A kormány olyan intézkedéseket fog életbeléptetni, hogy a nem Radics-párti horvátok ellen tett inézkedéseket azonnal hatálytalanítják.

Sztójadinovity mandátuma veszélyben.

Cetinjéből jelentik, hogy a radikális-párt három listával lépett föl Montenegróban. A párt esélye ilyenformán nagyon megcsökkenett, hogy tartanak tőle, hogy Sztójadinovity pénzügyminiszter, aki a hivatalos listavezető, nem jut mandátumhoz.

ságba, annak a jele, hogy a népszövetség különbséget tesz a győzők és legyőzöttek között, ami az intézményt alapjában támadja meg és rombolja össze.

A magyar kormány végül azon óhajának ad kifejezést, hogy a népszövetség a meghonosulni igyekvő rossz szellemnek véget vet.

A népszövetség ma adta meg a budapesti kormány jegyzékére a választ, melyben udvariasság formában bár, az összes kívánságokat elutasítja.

## A népszövetség pénzügyi bizottságának ülése.

Genf, jan. 23.

A népszövetség pénzügyi bizottsága február elején ülést tart, amelyen Bethlen István gróf magyar miniszterelnök is résztvesz Korányi párisi magyar nagykövettel egyetemben. Bethlen újabb genfi útja Magyarország újjáépítésével kapcsolatos.

## Fel akartak robbantani egy angol hajórajt.

### A „Torontál” tudósítójának távirata

London, jan. 23.

A londoni rendőrség tegnap nagyarányú messzeugázó sinnedien összeküvést leplezett le, melynek célja, egy angol hajóraj felrobbantása volt. A bünszöveket az egyik külvárosban székelt, ahol a tagok lakásain ülésezett. A hajók tervrajzait a hadikikötő két hivatalnoknője szerezte meg busás díjazás ellenében.

Az összeküvés ügyében eddig hat őrizetbevétel történt, minden órában azonban újabb letartóztatásokat várnak.

A rendőrség felfedezése nagy izgalmat idézett elő országszerte.

## A magyarországi szociáldemokrata-párt kizárja a szélsőséges elemeket

### Budapesti tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, jan. 23.

A szociáldemokrata-párt vezetősége már napok óta egyre sürűbben hangoztatja, hogy a renitenskedő ellenzékieket kizárja a tagok sorából. Az ellentétek elsimítása végett bizottságot küldött ki, mely munkája befejeztével részletes jelentést terjeszt a vezetőség elé. A jelentés átvizsgálása után végérvényesen határoz, hogy kiket ajánl kirekeszteni a párt tagjainak táborából.

A párt tegnap szükségesnek tartotta kommuniké formájában közölni a sajtóval, hogy Kunfi Zsigmond és társainak bécsi szereplésével nem ért egyet és azt a leghatározottabban elítéli. Kunfi, a nyilatkozat szerint mindenfelé azt igyekszik elhíttetni, hogy a magyarországi szociáldemokrata-párt a bolsevizmus előkészítésére törekszik. Hogy ennek a súlyos vádnak — melynek egyébként semmi alapja nincsen — még a látszatát is elhárítsa magáról, rövidesen megkezdí a szélsőséges elemek eltávolítását a pártból.

Magyarországon volt már egyszer kommunizmus — mondja befejezésében a kommuniké — és nem lehet többé és ezt szükségesnek tartja hangoztatni a szociáldemokrata-párt.

## Kinevezések — felmentések.

A belügyminisztérium felmentette tiszt segédtől Écska köz-ég albiróját és őt képviselőtestületi tagját. A szomszédos Sztarcevo községbe bírónak Gyurisity Csecát, albirónak Sota Velket, képviselőtestületi tagnak pedig Fohnenhauser Jánost nevezte ki.

## Ma döntenek az üzleti zárórák felett.

A tanács határoz a hetipiacok visszahelyezése ügyében.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, jan. 24.

A „Torontál” tegnapi számában közöltük, hogy a szociálpolitikai minisztérium hatálytalanította a Davidovity-kabinet kereskedelmi miniszterének üzleti zárórarendelését. A szociálpolitikai minisztérium határozata folytán, mint megírtuk, visszaállt a régi állapot, melyben a vasárnapi munkaszünet és az üzleti helyiségek hétköznapi zárva és nyitva tartását a fennálló magyar törvények és az időközben hozott kormányrendeletek szabályozzák. A rendelet helyi alkalmazását a városi tanács határozza meg, amely egyúttal a hetipiacok visszahelyezése ügyében is határoz.

Beeskerek város tanácsa, értesülésünk szerint, ma délelőtt dönt a szociálpolitikai minisztérium legújabb határozatával kapcsolatosan kövendő eljárás felett. Megbízható helyről eredő információk szerint a vasárnapokra vonatkozólag újlag visszaállítják a régi zárórát, vagyis megengedik, hogy az üzletek délelőtt tíz óráig nyitva lehessenek. A hétköznapiakat illetően valószínűleg érvényben hagyják a munkaadók és az alkalmazottak között létrejött egyezségeket, végül a hetipiacok ügyében oly értelmű határozat várható, hogy a hetipiacok napjával ismét a keddet, pénteket és vasárnapot jelölik ki, az újabb meghonosított keddi, esütörtöki és szombati hetipiacok helyébe. A hetipiaci napok megváltoztatását már csak azért is helyesnek tartják, mert az új hetipiacok forgalma hasonlíthatatlanul gyengébb volt a régiéknél.

## Pancsevó is bekapcsolódást kér a budapesti fővonalba.

A memorandumot továbbították a postaügyi minisztériumnak.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, jan. 24.

A múlt év decemberében kelt postaügyi miniszteri rendelet folytán január hó elsejétől bíró érvénnyel bekapcsolják a Vajdaság több városát a beegrád-budapesti fővonalba és így lehetővé tették, hogy a kereskedők sürgős üzleteik lebonyolításánál közvetlenül és gyorsan érintkezhessenek magyarországi ügyfeleikkel. A minisztériumi határozat azonban nem volt általános érvényességű és nem szólt valamennyi vajdasági városra, hanem külön kiemelte, hogy a fővonalba való bekapcsolást csakis Noviszád, Szombor, Szubotica, Beeskerek és Kikindának engedni meg és a döntésből érthetetlen okokból kizárta Pancsevót, Vrsacot és Belaerkvát.

Evégett tegnapi hangzótt el az első tiltakozás. A pancsevói kereskedők egyesülete ugyanis memorandummal fordult a beeskereki kereskedelmi- és iparkamarához, amelyben panaszt tett, amiért Pancsevót kirekesztették a fővonal használatá-

## Noviszádon csoportosítják a Vajdaság választási anyagát.

A Bánságból külön kurírokat küldenek ki a szavazógolyócskákért. — Szűsznyolcvan ládában hozzák a választási kellékeket. — A pancsevói és kikindai polgármester megbízatása.

— A „Torontál” tudósítójának távirata. —

Beeskerek, jan. 24.

Alig két hét választ el a szavazások nagy napjától és így érthető, hogy a közigazgatási hatóságok már most megtesznek minden szükséges intézkedést, hogy a választások nyugodt és zavartalan lebonyolítását biztosítsák. Rendeletek, utasítások egymást érik, minden egyes részletkérdésre nagy gondot fordítanak, hogy február nyolcadikáig az összes előkészületekkel elkészüljenek és a szavazás technikai részét minden tekintetben elrendezzék.

A szavazógolyócskákat az 1923-iki választások alkalmával, közvetlenül a szavazások után Beográdba szállították, hogy az esetleges panaszok alapján a lepecsételt ládákban be- küldött szavazatokat felülvizsgálhassa az állami bizottság.

Nemrégiben a választási anyagot Noviszádra továbbították, ahol a Vajdaság egész területére bíró érvénnyel, a szétosztás történik. Noviszádon miniszteri megbízott végzi a szavazógolyók kezelését, akinek munkáját az állami bizottságnak jogában áll ellenőrizni. A kormány kirendelt funkcionáriusa a be- küldött hivatalos jelentések alapján megállapítja, hogy melyik községben vagy városban van szavazóhelyiség és hol szerveztek az állami bizottság határozatának megfelelően két vagy több helyiséget. Ennek meghatározása után megállapítja, hogy minden szavazóhelyiségre hány választópolgár esik. Ebben a munkájában segítségére van és útmutatásul szolgál az egyes községek statisztikai kimutatása, melyben pontosan jelzik, hogy a választói névjegyzékek alapján az egyes szavazóhelyiségekre hány választót jelölnek ki. A feltüntetett adatok alapján csoportosítja a gummiból készült golyócskákat, melyek mindegyike egy szavazatot jelent a választások napján. Mindegyik szavazóhelyiségre eső golyócska mennyiségét külön-külön ládákba helyezi, melyen feltünteti a községet a szavazóhelyiség és a szavazógolyók számát. A ládákat ezután lakattal lezárja, lepecsételi és megőrzi mindaddig, amíg az egyes járások kiküldöttjei meg nem érkeznek a választási kellékek átvétele céljából.

A Bánság minden egyes járása külön-külön kurírt küld ki a szavazási anyag átvételére. A kiküldött- teket visszaérkezése után minden köz-

ból és a kamara intervencióját kérte, hogy Pancsevó polgárai részére is lehetővé tegyék a Budapesttel való telefonérkezést. A kérelem indokolásában kifejtik, hogy Pancsevó is rendkívüli mértékben fejlett a kereskedelem és a nagyipar, különösen a gabonakereskedelem nagy, mely főleg Magyarországon keresztül gravitál a külföldi államok felé és így minden előfeltétele megvan kívánságuk teljesítéséhez.

A bánsági kereskedelmi és iparkamara a memorandumot kedvező véleményezéssel ellátva továbbította a kereskedelmiügyi minisztériumnak. Javaslatában hangsúlyozta, hogy már annakidején, amikor a fővonal megnyitását kérte, hangoztatta az összes vajdasági városok bekapcsolásának szükségességét és így a Pancsevó kihagyásával okozott sérelmet helyénvalónak találja orvosolni.

## HIREK

— január 24.

A Magyar-Párt beeskereki szervezete holnap, vasárnap délelőtt fél tízenegy órai kezdettel értekezletet tart a Kaszinó éttermében.

Alekszijevidy főispán utazása. Alekszijevidy Mita beograd kerületi főispán, aki két napig Beeskerekben tartózkodott, tegnap hivatalos ügyben Noviszádra utazott.

## Írás közben.

Az orvosok fölfedezték a csokoládé betegséget és azzal gyógyítják, hogy a betegek nem adnak csokoládét enni. En ezt a betegséget már régebben fölfedeztem. Az asszonyom ugyanúgy szintén csokoládébeteg. Mindig beteg, ha csokoládét nem ehet. Ki fogom gyógyíttatni.

Angliában sztrájkolnak a golyák. A golyasztrájkok a nők az okai. Az angol nők egyszerűen elijesztik a szegény golyamadarat. Az angol nők tehát madárijesztők. Mégis szépek. Sőt: azért szépek — mert madárijesztők. És azért madárijesztők, hogy szépek maradhassanak.

A legújabb párisi divat szerint a nők hátul, a hátuk közepéig viselik a mellkivágást. Most már legalább az is kedves jelenség lesz, ha a nők hátat fordítanak nekünk.

Németország, a komoly reális Németország utabban a paradísimok hazája. Volt egy Marx kormánya, amely egyáltalán nem volt marxista és most van egy Luther kormánya, amely szintén nem lutheránus.

Csendélet a belvárosban. Tucovity Borivoj és Sztanisity Leontie, a beeskereki agrárreform hivatal tisztviselői, esütörtök este hét óra tájban ittasan hazafelé tartottak és az uton beledőltek a békésen haladó járókelőkbe. Az utcai inzultusok a Princeza Jelena parton durvultak el leginkább, ahol Doroszlovác Csedak kereskedő és Talian Mária dohányárusnót támadták meg és verték meg. Mindketten könnyebb sérüléseket szenvedtek. A verekedő tisztviselők ellen megindult az eljárás.

Új államtudományi doktor. A budapesti egyetemen tegnap avatták államtudományi doktorrá Salgó Jenőt.

\* Titok

Művészeti táncestély a Balkán Bioskopban. Millos Aurél táncestélye iránt, amely január 26-ikán este lesz, nagy érdeklődés nyilvánul meg az egész városban. A táncestélyre jegyek a Balkán Bioskop pénztárána- nál válthatók.

Megvont italmérési engedélyek. A belügyminisztériumból tegnap rendelkezés érkezett Beeskerekre, amely szerint több környékbeli vendéglőtől megvonták az italmérési engedélyt. A vendéglői jogot megvonták többek között özvegy Grósz Amália és Klecker Márton kleki, Lucs Ignác begaszvetidjuradji, Mangi János banatszkeszpotováci, Hüpfner Anton katarinai és Edinger József martinicai koresmárosoktól.

Az eredeti vingai bonbon tagadhatatlanul a legfinomabb csemege. Gyártja az Ambrozia.

## Miénk a 6-dik urna!

### Magyar testvéreink!

Február 8-dikán lesz a választás napja, ekkor járultok az urnák elé.

Február 8-dikán lesz a ti próbatévéstek napja. Ezen a napon kell bizonyosságot tennetek arról: dobog-e még bennetek becsület, igaz, meg nem alkuvó, magyar szív?

Ezen a napon fogtok dönteni a felől: hűséges magyar testvérek kezébe akarjátok-e letenni sorsotokat, akiknek sóhaja a ti sóhajotok, öröme a ti örömötök.

Az itt a kérdés: akarjátok-e, hogy ebben az új hazában is megmaradjon az édes magyar szó? Ha ezt akarjátok, úgy a 6-dik urnába dobjátok be a golyót, mert ezzel bizonyosságot tesztek arról, hogy ebben az országban magyarok akartok maradni.

Jogért, földért, iskoláért ki tudna értetek igazabb lélekkel sikra szállni, mint javatokért küzdő magyar testvéreitek, mint vér a ti véretekéből? Eltűdnátok-e hagyni azokat, akiknek egész életcélja és minden szent törekvése a ti boldogulástok? Ha nem

akarjátok elhagyni, úgy a 6-dik urnába dobjátok be a golyót.

Aki még tud magyarul érezni, annak a számára nem kell sok szót szaporítani. Nem jövünk köztek, nem azért, mert magunkat féltjük. Féltjük a ti békés otthonotok nyugalmát, de tudjuk, hogy még a néma magyar lelkek is minden távolságon át egymásra találhatnak.

A 6-dik urna jelenti ebben az országban a jugoszláviai magyarság szebb, boldogabb jövőjét!

Becsület magyar szívvél vigyéktek győzelemre a mi eszméinket. Aki azokat követni nem akarja, hűtlenné válik önmagához és fajához!

Magyar testvérek! Egy a szívünk, egy a lelkünk! A február 8-diki sorsdöntő napon ne hagyjuk el egymást.

Jogot, földet, iskolát, ez legyen a jelszó! Ebben a jelben kell a magyar hűségnek, a magyar becsületnek új hazája javára győznie!

**A Magyar-Part.**

A Mihályiné két lánya Novibecsejen. A novibecseji zsidó nőegylet felkérésére a volt Ady Társaság Színházának tagjai 24-ikén este bemutatták Novibecsejen Bus Fekete László vigjátékát, Mihályiné két lányát.

Amúdsen esődöt kért maga ellen. Osziból jelentik: Amúdsen, a híres sarkutazó esődöt kért maga ellen az oszói bíróságon. Amúdsennek a háboru után szervezett, több milliós költséget jelentő expedíciója teljes fiaskóval járt, azonkívül pedig nagy összegeket fizetett rá repülőgép kísérleteire is, melyek teljesen felémésztették vagyonaának megmaradt romjait. Hitelezői között a legnagyobb összeggel a fivére szerepel. A tudományos világban Amúdsen anyagi esődje kinos feltűnést keltett.

A „Tatarjárás” előadása. A becskerekéi tűzoltótestület régi kipróbált műkedvelő gárdája új darabbal lép a nyilvánosság elé. Január 29-ikétől február 2-ikéig folytatólagos előadásokban előadja a Városi Színházban a „Tatarjárás”-t, Bakonyi Károly kedvelt operettjét, melynek zenéjét Kálmán Imre szerette. Az operettet Dobos László rendezte és a zenekart Ripka Imre karnagy vezeti. A darab szereplői a legjobb becskerekéi műkedvelők sorából kerülnek ki. Jegyek elővételben a tűzoltó őrtanyán (telefon 7) és az előadás napján a színházi pénztárnál kaphatók. Január 29-én, 30-án és február 2-ikén este kilenc órai, február 1-én és 2-ikén pedig délután fél öt órai kezdettel lesz az előadás.

#### \* Titok

A tréfák, bohózatok egész légióját fogják bemutatni január 28-ikán a Balkán Bioskopban tartandó nagy kabarén. A műsor keretén belül a legjobb becskerekéi műkedvelők lépnek föl, úgy hogy a közönségnek egy élvezetes és mulatságos este lesz része. Bemutatásra kerülnek táncok, dalok, jelenetek, egyfelvonásosok, komédiák és egy drámalet. Jegyek a Balkán Bioskop pénztáránál kaphatók.

Könyv a Vajdaság gyáriparáról. A napokban hagyta el a sajtót Sztanojlovity Sándor becskerekéi kamarai titkár és Damjanovity Milán, a szubotícai „Lloyd” titkáranak tollából a Vajdaság gyáriparát ismertető könyv „Industria Vojvodine” címen. A könyv Bánát, Bácska és Baranya gyáraitól és teljesítőképeségeikről áttekinthető pontos ismertetést ad és így nélkülözhetetlen minden kereskedő, nagy- és kisiparos részére. A mű ára 45 dinár. Megrendelhető Sztanojlovity Sándornál, a becskerekéi kereskedelmi és iparkamara titkáranál, akinél az ország minden egyes tartományáról készült gyáripari ismertető kapható. Valamennyi munka ára 305 dinár (postadíj külön).

Felhívás a gőzgépezetők és fűtőkörhöz. Az alispánnak, a kereskedelemügyi és iparügyi minisztérium rendeletével kapcsolatban kiadott utasítása alapján a becskerekéi gőzkazánfelügyelőség, március 31-ikéig bezárólag, kieseréli a fűtői és gépezetési képesítésről szóló bizonyítványokat, amelyek nincsenek állományban kiállítva, új szerbnyelvű okmányokkal. Minden gőzkazánkezelő és fűtő ennek megfelelően köteles március 31-éig bezárólag régi bizonyítványa alapján új, állományban kiállított bizonyítványt beszerezni. Az érdekeltek minden kér-

vény nélkül egyszerűen küldjék be a becskerekéi gőzkazánfelügyelőségnek a régi bizonyítványt, melynek alapján aztán kiadják az új, állományban szerkesztett okmányt.

A Kadima vasárnapi műsoros táncelőadásának szenzációja Fischer Lénke, a gyermek primadonna fellépte. Az előadás a Koronában lesz és pontosan négy órakor kezdődik, mert is keretik a t. közönség a pontos megjelenésére.

Ahol az irókat az állam tartja el. Van ilyen ország is, nem is Szovjet-országon vagy a világ bankárja, az Amerikai Egyesült-Államok, hanem a kis Izland-sziget, a maga alig százezer, legnagyobb részt halászatot űző lakosságával. Harmincezer dán korona államsegélyt élveznek a szigetország irói évente s az állami büdgetárgyalásoknak ez a tétele az, amelynek nagyságát sohasem kifogásolják, holott aig négy-öt írója van Izlandnak, Einar Hjörleifsenen kívül, aki hosszú ideig államminiszter is volt. A kis Dánia a maga három millió lakosságával, évi százhuszezer dán koronát utal ki íróinak, azonfelül, hogy Dániában vannak a legideálisabb könyvkiadói viszonyok, hatalmas irodalmi pályadíjak s a néhány évvel ezelőtt elhunyt Peter Nansen írásából lett milliómossá.

Árverés. A becskerekéi vámhivatal folyó hó 28-ikán délelőtt 9 órakor a második számú raktárban nyilvános árverést tart, amelyen elárverez tizenegy láda faráma léccet 3219 kg súlyban.

Az eredeti Vingai bonbont, a híres Draskovity-mester eredeti receptje alapján az SHS részére kizárólag az Ambrosia gyártja.

Külföldre költözők ingóságainak szállítását, vámmentesítését a legutányosabban eszközli M. de Brousse & Cie szállítványozási vállalat, Veliki-becskerek, Hotel Szrpszka Krna I/2. — Gyűjtővagonok és expressz postacsomag gyűjtőforgalom.

#### \* Titok

Az új osztálysorsjegyek megérkeztek, váltsa be a régit sürgősen, mert közeledik a második húzás. Radanov és Delfei, Veliki-becskerek. Telefon 277.

Az összes gyógytud. orvosa, dr. Vlastimir Ivkovity, okleveles gyermekorvos, lakik és rendel a Dungszerzki-palotában (sörgyár) Buzatér, a nagyhid mellett, délelőtt 8-9-ig és délután 3 és fél órától 5-ig.

Szegő Imre okl. vegyész-mérnök vegyvizsgáló laboratóriuma Veliki-becskerek. Telefon 283. Takarmány, föld, víz, műtrágya, fémek, élelmiszerek stb. szakszerű vizsgálata.

Villamosberendezéseket legutányosabban készít és átszerel a Globus villamosági vállalat. Költségvetés díjtalan.

Figyelem ujoncok! Ujoncozási ügyben legjobb és eredményes felvilágosítást nyújt a Pasity-utca 8. sz. a katonai tudakozódó iroda.

Munkásbiztosítópénztári tagok figyelmébe! Pénztári recepteket minden gyógyszerész készít Veliki-becskerekén, tehát a Nikolies-gyógyszerész (Gabona-tér), Czikajló gyógyszerész (Alekszandrova (Fő-utca), Moljac-gyógyszerész (Városház sarok), Kollarich-gyógyszerész (Petogradzka u.) is.

Likör-, rum-, pálinkaeszcenciák festékek csak nagyban dr. Fodor Ottó vegyészeti gyárában Veliki-becskerek.

Fél Becskerek influenzás és köhög. Ahelyett, hogy orvosra és gyógyszerre költsön, inkább vegyen magának meleg harisnyát, trikót, sálát kamáslit, keztyűt stb. A legjobb minőséget is olcsón kapja Bakity Mitánál a Nagyhid mellett.

Figyelem! Alkalmi vásár! Cipőkészítő műhelyemet Pupinova (Árpád utcába (Balla-féle ház) helyezem át, áruraktáram csökkentése miatt a raktáron lévő összes árukat február 15-ikéig mélyen leszállított áron árúsítom ki. Mayer Ferenc, cipész (a Súlyom-sörésarnok udvarában).

Miért lett öngyilkos Eva May? Homályosan megszövegezett újsághírek, a filmvilágban és a mozilátogató közönség között elterjedt ellenőrzhetetlen forrásból eredő verzók Eva Maynak, a kiváló tehetségű filmszínésznőnek tragikus halálát titokzatos ködbe burkojják. A Komedia film igazgatósága, mely Eva Maynak közvetlenül öngyilkossága előtt befejezett filmjét rövidesen bemutatja becskerekéi mozijában, nyilatkozatra szólítja fel a mozilátogató közönséget, ki tudná elárulni, mi volt a tulajdonképpeni oka a nagy művésznő öngyilkosságának — A beérkezett vélemények bírálatát a Komedia igazgatóságának egy tagja végzi, aki jómaga a legutóbbi időben Németországban együtt működött Eva May-val. — A valóságot legjobban megközeleítő véleménynyilatkozatra nem tűzött ki a Komedia filmvállalat külön díjat, de a legjobban informált mozilátogató nevét a „Torontál” február 25-iki számában nyilvánosságra hozza.

Dr. Jagoda Gyula orvos, rendelését néhai Steiner dr. rendelőjében, Szvetosavszka-u. 14. szám alatt megkezdte. Rendel 9-11-ig, 2-4-ig. Telefonszám 183.

Az állami osztálysorsjáték II. oszt. sorsjegyei megérkeztek és kérjük t. üzletfeleinket, hogy a nálunk vásárolt sorsjegyeket legkésőbb e hó 28-ikáig irodánkban kiváltani szíveskedjenek. „Meteor” kereskedelmi ügynökség, Veliki-becskerek, Wilson-tér 3.

#### Egy magyar lap Werkmann százados előéletéről.

Budapesti tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, jan. 23.

A „Magyarország” ma esti számában Werkmann százados könyvével foglalkozik, amely a Károly királlyal eltöltött utolsó napok feljegyzéseit tartalmazza és egyuttal ismerteti azokat a kísérleteket, amelyeket a magyar trón visszaszerzése érdekében tervbe vett. A könyv élénk feltűnést keltett a magyar közvéleményben, de hamarosan kitudódott, hogy a benne foglaltak csak kis mértékben érdemelnek hitelt, mert maga Werkmann személye is bizalmatlanságot ébreszthet a mű iránt. ha előéletét ismerjük.

Werkmann 1878-ban született Salzburgban. Mint főhadnagy a hadügyminisztériumba került. 1904-ben lefokozták és mint közlegényt az 59-ik gyalogezredbe osztották be. A súlyos büntetés oka az volt, hogy Werkmann két fiatal bajtársát adósságok esinálására csábította, lekbéradóságait csak részben törlesztette és botránnyos viselkedésével több ízben szembekerült a katonai szabályokkal. Később reaktívtákk és Károly akkori trónörökshöz osztották be a szolgálattételre, akinek behizelgő modora által csakhamar a bizalmasa lett. Amikor a Burgban megszervezték a sajtóirodát a király rendszeres tájékoztatása végett, Werkmann ennek az inézménynek élére került.

A forradalom kitörése után Svájcba kísérték a királyi családot, amelynek ekkor a titkáráként szerepelt. Károly exkirály halála óta Werkmann Bécsben él.

## Atadták a törvényszéknek Beeskerek város nevjegyzékét.

— A „Torontál” tudóstíjótól. —

Beeskerek, jan. 24.

Beeskerek város, mint már megírta a „Torontál”, elkészült a választópolgárság új csoportosításával és befejezte a tizenkét vaskos nevjegyzék összeállítását körüli összes munkálatokat. A teljesen kész befejezett nevjegyzékeket a mai nap folyamán adták át a beeskereki törvényszéknek, amely a névsorok felülvizsgálására hivatta, hogy meggyőződjön, benne szerepel-e minden beeskereki választójogosult és ennek megállapítása után meghozza a jóváhagyó határozatot.

A törvényszék munkája csak arra fog szorítkozni, hogy ellenőrizze, vajjon a választók új csoportosításával nem-e maradt ki egyik-másik szavazójogosult és hogy mindegyik választópolgár bekerült-e az új nevjegyzékbe. Ennek megállapítása után megerősíti a két-két példányban beterjesztett névsort, az eredeti jegyzékeket visszaküldi a városnak, a másolatokat pedig a választói törvénynek megfelelően megőrzi.

A törvényszék munkája a feldolgozásra váró nagy anyagra való tekintettel előreláthatólag több napot vesz igénybe.

A választópolgárok új csoportosításának megtörténtevel megállapíthatjuk, melyik választóhelyiségbe hány szavazópolgárt osztottak be, illetve hányan adhatják le voksukat.

Az I. a) helyiségben, a Bogorodics-na (Boldegasszony) utcában lévő óvodában 850-en.

Az I. b) helyiségben, amely a Silerova (Honvéd) és az Elvesova (Magyar) utca sarkán lévő állami elemi népiskolában lesz, 850-en.

Az I. v) helyiségben, amelyet a Car Dusanova (Váraljai) utcában lévő óvodában helyeznek el, 861-en.

A II-ik a) helyiségben, a gimnázium épületében 825-en.

A II-ik b) helyiségben, a Car Dusanova (Váraljai) utcai Gruncsity-féle állami elemi iskolában 625-en.

A II-ik v) helyiségben, a Car Dusanova (Váraljai) utcai Bulgarszki-féle állami elemi iskolában 226-an.

A III-ik a) helyiségben, a Zmaj Jovina (Mária Terézia) utcai óvodában 739-en.

A III-ik b) helyiségben, a város-háza épületében 753-an.

A III-ik v) helyiségben, a Jurancics utcai állami elemi iskolában 728-an.

A IV-ik a) helyiségben, opovai óvodában 608-an.

A IV-ik b) helyiségben, opovai népiskolában 770-en.

A IV-ik v) helyiségben, a Pasityevo (Tomasováci) utcai elemi iskolában 797-en szavazhatnak.

Beeskerek város szavazóinak száma tehát 8166.

**Estélyi és szövetruhák, bluzok érkeztek!**  
Kalapokban nagy választék. A kiegészítést és kalapvasalást vállalja.  
**ASZLÁNYI JULIA**  
női kalap- és divatterem, Nemanyina u. 7.

## Hunyadi János, Mátyás király a külföldön.

Budapest, jan. 23.

Hetekkel ezelőtt az Amerikai Magyar Népszava nyomán cikket közölünk a brazíliai sao-paolói forradalomról, amelyben tudvalevően magyarok is részt vettek. A new-yorki tudósítás szerint a forradalomban tevékeny szerepet játszott Harmath Pál is. Ezeket a híreket, valamint a brazíliai magyar kolónia üdöztetéséről enterjedi híreszteléseket most maga Harmath helyezi a kellő megvilágításba, aki a következő érdekes cikket küldte Sao-Paolóból:

Amíg odahaza még mindig fantasztikus hírek keringenek a sao-paolói forradalomról, itt, a sokat szerepelt forradalom színhelyén rendes mértékbe terelődött az élet.

Felkerestem a sao-paolói rendőrség főnökét, hogy nyilatkozzon a rendőrség tényleges helyzetéről és a magyar kolónia helyzetéről. A rendőrfőnök a következő hiteles információt adta:

— Sao-Paolóban a forradalom alatt bezárak a gyárakat és a magyar kolónia kegyer nélkül maradt. Ot nappal a forradalom befejezése előtt Agid Mihály altholtagos tüzérfőhadnagy „magyar zászlóalj” szervezett a magyar kolónia tiltakozása ellenére és sikerült is 30–40 magyart toboroznia, akik közül azonban senkisémet fogott fegyvert. Az emberek elhatározását a nyomor irányította, viszont a „zászlóalj” szervezőit nyereségvágy vezette. A legális csapatok bevonulása után a vezénylő generális agyonlővetett 14 embert rablás miatt. A rendőrség valamennyit agnoszkálta: nem volt közöttük egyetlen egy magyar sem. Ma pedig már az a helyzet, hogy a forradalomból kifolyóan letartóztatásban sincs egyetlen magyar ember sem.

Arról sincs szó, hogy a magyarokat tovább üldöznék. A bűnösök megszöktek, a többiek pedig tisztázták ügyüket.

Ezután a rendőrfőnök megmutatta a „magyar forradalmi zászlóalj” listáját, melynek alapján a szervezők több száz ember nevében vettek fel pénzt. Az érdekes listán többek között a következő nevek szerepelnek:

Héjjas Iván, Hegedüs Gyula, Varsányi Izidor, Ivánffy Jenő, Rátkay Márton, Bibó Dénes, Hegyemegi Pál, Ráday Gedeon gróf, Hunyadi János, Keserü Ödön, Mátyás Király, Tancsics Mihály, Holub János, Kecske-méti Győző, Sárközy Sándor, Dörge Frigyes, Somogyi Mihály, Vass József, Zalai János, Soproni Péter, Győri Márton stb.

Csupa kitalált név! A forradalom eszélhámosai nem sokat okoskodtak, össze-vissza írták a neveket, hogy minél hosszabb legyen a bérlista.

— E listához nem kell kommentár — folytatta a rendőrfőnök. — Most már tisztázódott minden és jól ismerjük mindenkinek a szerepét.

A magyar kolónia tagjai közül senkit sem toloncolunk ki.

## Császárok és királyok a farsangi máskarak között.

Megkezdődtek a nizzai karnevál előkészületei. — Emlékezések régi karneválokra. — II. Lipót Nizza örök rajongója. — I. Ferenc József sohasem vett részt az ünnepélyen.

Francia lapokban olvasom, hogy a nizzai karnevál rendező-bizottsága már most hozzákezdett az idei karnevál rendezéséhez, azt akarják, hogy a márnak és a boldogságnak ez az ünnepe ragyogóbb legyen, mint valaha volt. Ezeket az ünnepségeken képviselheti magát az egész világ, megjelennek Nizzában, a Rivierán a világ minden nemzetének fiai és a mulató, kacagó tömegben rengeteg világhírű ember is van. Így például a tavalyi karneválon jelen volt Marie Krezinska táncosnő, aki II. Miklós orosz cár barátnője volt és aki Wladimir, Cyrill és Boris nagyhercegek társaságában szőrt konfettit az utcákon hullámzó tömegre. Ugyanez a Cyrill nagyherceg éppen Nizzából és éppen a karnevál idejére bocsájtott ki egy manifesztumot, amelyben bejelentette igényeit az orosz trónra. Ez a manifesztum oda illett a farsangi vidámság hangos megnyilvánulásai közé.

De eltűntek a karneválok színpadáról az uralkodók. Eltűntek azok az elegáns urak, akik szegre akasztották az uralkodás gondjait, fényes egyenruhá helyett civilruhába bujtak, hangzatos álnevet választottak maguknak és fejest ugrottak a karnevál élvezeteibe.

Egy emberöltőn keresztül II. Lipót belga király volt a karnevál-ünnepségek legbuzgóbb látogatója. Mint a nizzai ünnepségek rendező-bizottságának tagja, minden esztendőben ő nyitotta meg páholyából a konfettiesztétát és hangosan nevetett, valahányszor széles és hosszú szakállát eltakarták a kis papírok. Hallatlan fürgeséggel ugrott ki páholyából és vegyült el a tömegben, ha egy kacérokodó, kis csinos álarcot kellett üldöznie venni. A Promenade Anglais virágcsatájának harcos tagja volt a király-vívór és megtörtént vele egyszer, hogy kis társnőivel éppen azt a kocsit vette virágaival célba, amelyben leányai ültek, akik szintén törzsvendégei voltak a Rivierának. A nizzai lapok állandó rovatot nyitottak a pikáns Lipót király-anekdóták számára.

II. Lipót szellemes volt. Egyszer tudomására jutott, hogy Anasztázia mecklenburgi nagyhercegnő, a német trónörökös anyósa, ahelyett, hogy halálosan beteg férjét ápolta volna, a cannerai Wenden-villában

szívesebben vett részt a karneváli felvonásokban, ahová kedvenc todrászt is magával vitte, II. Lipót megjegyezte: „Egy van jól. Ez a fodrász talán helyreigazítja a nagyhercegnő — fejét is.”

Amikor a király Vaughan bárónőnek egy meszeszerű kastélyt rendezte be a Cap Ferraton, Nizza és Montecarló között és a boldog családapa szerepét játszotta, akkor sem feledkezett meg azokról a kötelességekről, amelyek rá, mint az ünnepség rendező bizottság tagjára hárultak. Sőt azt is elhatározta, hogy I. Ferenc József királyt, aki egy szezon a Cymos-villában Cap Martinon töltött, megismerteti a virágcsatákkal. Ezért Ferenc Józsefet meghívta Cap Ferratra, aki azonban királyi unokaöccsénél nem jelelt meg — az Ferenc József volt. Természetesen ez Nizzában rossz híret költötte a császár-királynak. Sokat beszéltek hihetetlenül takarékos és szolid életmódjáról. Az egyik anekdota így hangzik:

Ferenc József ellátogatott Eric faluba, egy kis sziklafészekbe, amely mint a többi sziklavár, ugyanolyan állapotban volt, mint valaha a tengeri rablók idején. Amikor az érci nagyvendéglőben Ausztria-Magyarország uralkodója elé tulságosan borsos számlát tettek egy kis imbiszért, a vendéglőshöz e szavakkal fordult:

— Nemde, az ön ősei tengeri rablók voltak?

II. Lipót mindig a legutolsók között volt, akik a Rivierát elhagyták. Nizza örök szerelmese, rajongója volt. És az idén II. Lipót, Ferenc József és a többi régi régi nagyság hiányzik majd Karnevál herceg ragyogóan csodás ünnepségeiről.

## TÖZSDE

Január 23.

Beograd. (Zárlat.) London 295.80, Páris 337, Newyork 61, Genf 1185, Prága 183.50, Milánó 255.—, Berlin 14.85, Bécs 0865, Budapest 0862, Amsterdam 24.95, Bukarest 32.25.

Zürich. (Zárlat.) Berlin 123 és háromnegyed, Budapest 71.75, Newyork 528, Milánó 2141, Prága 1550, Varsó 100, Szófia 375, Bukarest 275, Beograd 840, London 2487, Páris 2808.

Budapest. (Zárlat.) Szokol 2124—2144, dinár 1148—1168, dollár 71430—72010, Páris francia frank 3897—3917, Bukarest, lei 376—378, lira 2953—2983, Beograd 1168—1174, Milánó 2973—2989, Newyork 71880—72260, Prága 2147—2156.

140—925. szám.

164

## Árverési hirdetés.

Káptalanfalva (u. ált. Módos) község előljárásága közhírré teszi, hogy f. évi február hó 2-án d. e. 10 órakor Módos község-háza előtt nyilvános árverés útján elad 2 db bikát, egy 6 éves, egy 8 éves.

Felhívtnak az árvereiők, a megemlített időben alólírottán jelentkezzenek.

Káptalanfalva, 1925 január 21.

Gallo István, bíró.

# FICHTOLIN

az egyedüli legjobb fertőtlenítő és levegő javító betegszobák, mozik, kávéházak, iskolatermek, irodák részére. A legjobb szóró-fényfűrdő készítésére. Egyedüli elárúsító

**SZEGÖNÉ HALMOS ILONA**  
gyógyszertára a Koronához, Veliki-beeskerek. 2006 Telefon 288.

**Meghívó**

A „Velikibcskerei Temetkezési Egylet” 1925. évi február hó 1-én délelőtt 10 órakor a „Club”-kávéház nagy éttermében tartja

**rendes évi közgyűlését**

melyre a t. tagok ezennel meghívotnak.

**Napirend:**

1. Egy ad hoc elnök választása.
2. Három jegyzőkönyvhitelítő választása.
3. Az 1924. évről szóló jelentés felolvasása
4. A zárszámadás előterjesztése és a felmentvény megadása.
5. Az egyleti elnök három évre való megválasztása.
6. A sorrend szerint kiváló tiz választmányi tag helyébe tiz új választmányi tagnak 3 évre és háromnak 1 évre való megválasztása
7. A választmány indítványa az elnök remunerációja ügyében
8. A választmány indítványa a temetkezési segély felemelése tárgyában.
9. Esetleges indítványok.

Az egyleti vezetőség.

A kiadóhivatal telefonja — 21.  
A szerkesztőség telefonja 281.

A róm kath. vallásu, magyar nyelvű kántori teendők összes ágában járatos magányos férfi, lakás és élelmezés mellett, alkalmazást nyer. Fizetési igény megjelölésével ajánlatokat kér Torontáltordára

**Biczok Ferenc**, róm kath. kántor

Volt hivatalnok  
**irodai alkalmazást keres.**

Cím a Torontál kiadóhivatalában.

**Butorozott szobát keres**

magányos nő, esetleg konyhahasználattal.  
Ajánlatokat a kiadóba kérek.

**Saldokontista (nő)**

szép írással, gyors munkás, alkalmazást talál  
**Lederer Leo** cegné, Szomborban.

**Halpaprikás-estély.**

Folyó hó 24-én, szombaton és 25-én, vasárnap a „Silni Car Dusan” vendéglőben (Szave Tekelija u.) egy 25 kg-os harcsából halleves, sült hal és halpaprikás-vacsora lesz. Jó italokról és zenéről gondoskodik és számos látogatást kér: **Todorov György**, vendéglős.

**J. Zelinka**

speciáliszerelési vállalkozó  
Alekszandrova (Fő) u. 27. Herczföld-féle ház udvarában. Kérjen költésgvetést.

**tanoncnak**

azonnal felvétetik  
**Cservenanszky Testvérek**  
cipőműhelyében (Benó-féle átjáró udvar).

**ZSUPSZALMÁT**

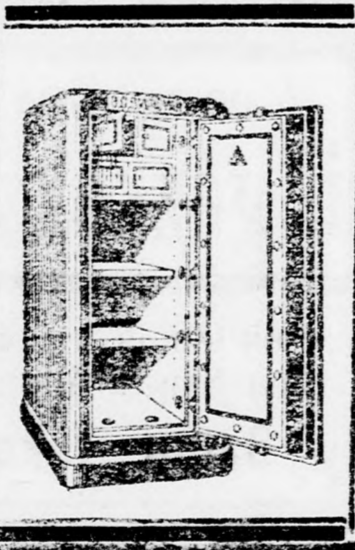
vagon tételben megvételre keresek.  
Ajánlatokat a kiadóba „Zsupszalma” jelígre kérek.

**Autóköpenyt és tömlőt**

szakszerűen  
**vulkanizálok.**  
Megbízásokat pontosan és gyorsan eszközök

**MITA BERBERSKI mehanikus**

Velikibcskerek, Kraija Petra trg 3 szám



Legújabb szab találmány. Kiváló ujdonság.  
**B. O. B. Betonpénzszekrénygyár R.-T., Vukovár.**  
Távíratom: Bob Vukovár. — Int.-tel. 56.  
Gyárt és szállít mindenféle  
**ACÉLBETONPÉNZSZEKRENYEKET,**  
Aktaszekrényeket, tresorajtókat stb.  
a legszebb és legszolidabb kivitelben!  
Vezérképviselőt és egyedárusítót Jugoszlávia részére:  
**Goldstein Armin**, Ogyn. es biz. iroda, Vukovár.  
Képviselőt és bizományi raktár:  
**REKA**, ügynöki iroda, Novierbász.  
**I. K. PANITY**, Beograd, Toplitšin Vénac 19. szám.  
Feltétlenül tűzbiztos! Teljesen betörésbiztos!

**BUTOR készítését vállalja**

a leggyorsrűbbi a legmodernebb kivitelig, u. m. háló-, ebéd-, uriszoba, előszobagarnitörakat, konyhaberendezést, ugyszintén épület- és üzletberendezéseket a legmodernebb rajzok után szolid árak mellett saját géperőre berendezett műhelyében  
**Szelgrád Antal** épület- és műbutorasztalos Velikibcskerek, Geteova (Német) u. 2855.

**ebédlőszoba-butor**

Egy teljesen jó állapotban levő barokk-stíliú  
igen jutányos áron eladó. (Részletfizetésre is). Megtekinthető:  
**SZELGRÁD ANTAL** műbutorasztalosnál  
Geteova (Német) u. 105

**Keresek egy nagyobb bánati kézségben egyjól bevezetett vegyesárukereskedést bérbe.**

állványokkal, raktárral és lakással együtt  
Ajánlatokat „P. S 1925” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít. 68

**ház**

(Buza-tér közelében) eladó. Vétel esetén azonnal beköltöztethető. -- Bővebbet ugyanott a tulajdonosnál. 161

**tenyészbika**

Egy szép kifejlett, erős 20 hónapos svájci  
orvosilag engedélyezett, eladó  
**Wilhelm Jakabnál**  
Etvosova (Magyar) utca 236.

**ELADÓ PERLASZON!**

1. Legforgalmasabb helyen álló ház, 8 szobával, 2 előszobával és mellékhelyiségekkel; igen alkalmas szállodának.
  2. 2 és 1/2 kataszt. hold szőlő gyümölcsössel, szép lakóházzal, bekerítve elősövényvel, a becskerei műt mentén, közel a községhez. 163
- Bővebbet a tulajdonosnál  
**dr. Eremin György** ügyvédnél, Perlaszon.

**A „PÁVA”**

cegnél



**a magas dinár reklámárai.**

- Siffonok 80 cm széles 12 Din-tól fölfelé
- Vásznak 140 cm széles 36 Din tól fölfelé
- ” 180 cm széles 44 Din tól fölfelé
- ” 200 cm széles 54 Din tól fölfelé
- Törülköző, fehér méterenként 15 Din
- Zefrek férfingeknek méterenként 15 Din
- ” francia méterenként 18 Din
- French 21 Din

**Óriási választék**

- férfi- és nőiszövetekben, selymek, bársonyok, piüssök, szatimekban.
- Futészonygek 65 cm széles 40 Din
- ” 90 cm széles 68 Din
- Falvedők, lópok ócok stb. stb.

Telefonszám 13.

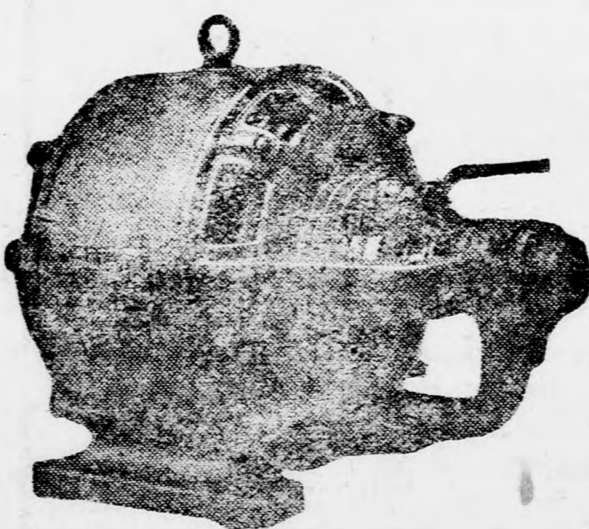
**Velizár S. Pannovity**

Velikibcskerek, Alekszandrova (Fő) u

**GANZ-FÉLGE**

motorok, dinamók, transzformátorok, árammérők  
bánati képviselete és gyári iarakata az

**VOGTA** Részvénytársaságnál Velikibcskerek.



**A Komédiában**Szombaton 7 és 9 órakor, vasárnap  
4, 6, fél 8 és 9 órakor**„A GYLKOS MALOM”**nagy kalandor és szerelmi dráma 5 fel-  
vonásban LEE PARRY-vel a főszerepben  
és a kísérő műsor.Jegyek elővételben vasárnap d. e. Jön!  
10-12-ig a mozi pénztáránál.

„Fatty mint ügyész.”

Jön!

**A dinár emelkedése folytán**árúkat: női-, férfi-, gyermekharisnyák,  
kötött-, szövött- és trikórukk, zsebkend-  
ők, selyemsálak, kamáslik, selyemru-  
hák, selyembizuzok és az összes rövidrukk  
mélyen leszállított, olcsó áron kaphatókKlein Jenő Ierakata Lavoslav Trebity-nél  
V. Becskerek, Aleksandrova (Fő) u. 12.

Eladó a Rajityeva (Attila) u. 4. sz.

**h á z**(a volt honvédkaszárnya mögött).  
Vétel esetén azonnal beköltöz-  
ködhetni. Bővebbet ugyanott a  
tulajdonosnál. 175**Mara Grcič**modos  
Legujabb modellkalapok!  
Szolid árak!

108

**Cselédhál**

vasárnap este a KOTÁRKA-vendéglőben.

**Bencze Zoltán** iparművész ve-  
zetése alatt álló  
**műbutorgyár**

gőzerőre és a legmodernebb famegmunkáló gépekkel berendezve.

**Bencze Antal és Fia**Alapított 1861. **Velikibecskerek (Bánát)**. Telefonszám 46.

Butorok a legegyszerűbbtől a legfinomabb iparművészi kivitelig.

Elsőrendű anyag! Szolid munka! A legolcsóbb árak!  
Részletfizetésre is!

Alapított 1849.

**Tunner Alajos Fiai**

Első becskerei kőipar. 1220

Sirkövek, épületkőfaragómunka, butorlemezek márványból,  
betüvésés, szobrászmunka, régi sirkövek javítása stb., stb.

Szolid árak! — — — — Nagyban és kicsinyben!

**Olcsóbb lett a hus!**Dacára a magas husáraknak, mátol kezdve minden nap a frissen vágott  
marhahus kg-ként 16 és 18 Din-ért kapható

Scheinberger Manó

mészáros tizletében, Demkő-féle ház (a főpostával szemben). 151

**Hatvanhároman**jelentették be ezideig, hogy a „FOR-  
TUNA” pályázati közlöny (Oszijek)  
első és második számai révén meg-  
felelő állást sikerült elnyerniük. In-  
gyenes mutatványszámot nem küld-  
denek, utánvétellel nem szállítanak.  
Egyes szám ára 10 dinár. Egy óra  
35 dinár, negyedévre 100 dinár. 124**Fiatal nő**

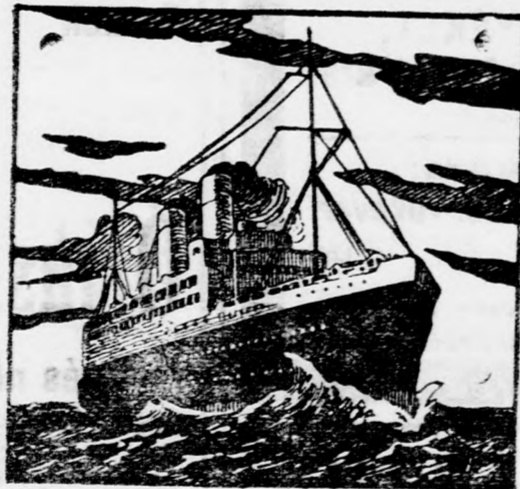
167

ki tizletben már alkalmazás-  
ban volt, állást keres.  
Perfekt beszél szerbül, ma-  
gyarül és németül. Cim:

Bega-hirdetőben, a főpostával szemben.

**Mérlegképes könyvelő**önálló munkaerő, aki hasonló  
minőségben már működött, hely-  
béli vállalat részére kerestetik.  
Ajánlatok „Mérlegképes” jeligére  
e lap kiadóhivatalába kéretnek.**Krumenacker István**nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél  
felülvizsgálatát és vasuti szállításhoz  
erredő mindennemű visszerkesztetket  
(hiányok, sérülések és határidő tul-  
lépések).

Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

**ROYAL MAIL LINE**

ANGOL KIRÁLYI POSTAHAJÓZÁSI VONAL.

Rendszeres személy- és áruforgalom  
HAMBURG—CHERBOURG—SOUTHAMPTON-ból  
NEWYORKBA és KANADÁBA,  
CHERBOURG—LIVERPOOL—SOUTHAMPTON-ból  
DÉGAMERIKÁBA

(Rio de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos-Aires, Sanpaolo).

III. oszt. fülkék 2 és 4 ágyal. Kényelem! Gyorsaság! Biztonság!  
2425 Levelezés minden nyelven.

Jugoszláviai vezérképviselet: ZAGREB, trg I. 17. sz

Alképviseletek: Beograd: Karadjordjeva 91. Ljubljana: Kolodvorska 26

Velikibecskerek: Kralja Aleksandra 4. Bitolj: Bulevard Aleksandra 163

Sürgöncim: „ROYMAILPLAC”.

Bosznia, Hercegovina és Dalmácia részére: Srpska Prometna Banka  
Sarajevo és Gruzban. Sürgöncim: „PROMETNA BANKA”.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál, Velikibecskerek.

**Eladó ház**a város egyik legforgalmasabb utcájában  
1 nagyobb és 2 kisebb lakással, nagy  
utcai üzlethelyiséggel, különféle gazda-  
sági melléképületekkel, nagy telekkel.  
Vétel esetén azonnal beköltözhető.

Felvilágosítást ad

**Cózsá Zsiga**

Brigadira Risztitya ul. 168 - Telefon 240

Egy öl elsőrendű, száraz, egészséges  
bükkszász tűzifa 750 Din Telefon  
246

100 kg kiváló minőségű

bécsei gázkocsz 140 Din 169

Vagontételekben is a legolcsóbb áron, min-  
den bánáti állomásra szállít

Gergely Samu fakereskedő, Velikibecskerek.

A Demkő-féle kert parcellázása folytán, a Gradunicát a vásártérrel  
összekötő új utca mentén, kisebb-nagyobb**házhelyek**beültetett szőlővel és gyümölcsfákkal, előnyös árban és  
kedvező fizetési feltételek mellett eladók

Bővebb felvilágosítás a Stageschmidt János cég főutcai üzletében kapható

**DIMOVIC**

tea, rum és kávé a legjobb!

Kapható:

Velikibecskereken: **Uljajnić és Todorović**Pancevón: **Graca Teodorović**

fűszer- és esemegek kereskedéseiben.

Kiadja Pleitz Fer. Pál.